

Bachelor of Arts (B.A.) Part—I Semester—II Examination

PALI

Optional Paper—1

(Literature)

Time : Three Hours]

[Maximum Marks : 80

Note :— Write answers in your own medium.

सूचना :— स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.

सूचना :— स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिए।

1. (A) Translate with reference :—

8

संदर्भासहित भाषांतर करा :—

संदर्भ के साथ अनुवाद कीजिये :—

सत्थु पविवित्तस विहरतो सावका विवेकं नानु. सिक्खन्ति'ति-इमिना पठमेन ठानेन थेरा भिक्खू गारय्हा भवन्ति। थेसं च धम्मनं सत्था पहानयाह ते च धम्मे नप्पजहन्ती'ति — इमिना दुतियेन ठानेन थेरा भिक्खू गारय्हा भवन्ति।

OR/किंवा/अथवा

इदानी ते इमं पुत्त दण्डेन दुरिकाय वा।

भूमिय वा निसुम्भिसं पुत्तसोका न गच्छसि।

सचे पुत्तं सिङ्गलान, कक्कुरानं पदाहिसि।

न मं पुत्तकत्ते जम्मि पुनरावत्तयिस्ससि।।

(B) According to Buddha what are the qualities of Dhammadayad Bhikkhus ? Explain.

8

बुद्धाच्या मते धम्मदायाद भिक्खूंचे गुण कोणते असतात ? स्पष्ट करा.

बुद्ध के अनुसार धम्मदायाद भिक्खुओं के गुण कौनसे होते हैं ? स्पष्ट कीजिये।

OR/किंवा/अथवा

Write the summary of the Chapatherigatha.

चापाथेरीगाथेचा सारांश लिहा.

चापाथेरीगाथा का सारांश लिखिये।

2. (A) Translate with reference :—

8

संदर्भासहित भाषांतर करा :—

संदर्भ के साथ अनुवाद कीजिये :—

खो राजा पसेनदि कोसलो भगवन्तं एतदवोच—“अच्छरिय, भन्ते अब्भुत भन्ते’ यावज्जिदं, भन्ते, भगवा अदन्तानं दगेता, असन्तानं समेता, अपरिनिब्बुतानं परिनिब्बापेता। यज्झि मयं, भन्ते, नासक्खिग्गहा दण्डेनापि सत्थेनापि दमेतुं सो भगवता अदण्डेन असत्थेनेव दन्तो। हन्द च दानि अयं भन्ते गच्छाम, बहुकिच्च मयं बहुकरणीया’ति।

OR/किंवा/अथवा

तीणि पापस्स मूलानि धुनन्ति सूचिकारिनो।
सब्ब पापं पहीनेसं, तेन मे समणा पिया।
कायकम्मं सुचि नेसं, वचीकम्मञ्च तादिसं
मनोकम्मं सुचि नेसं तेन में समणा पिया।

(B) Discuss about the Pabbajja of Angulimala.

8

अंगुलीमालाच्या प्रवज्जेविषयी चर्चा करा.

अंगुलीमाल के प्रवज्जा के संबंध में चर्चा कीजिये।

OR/किंवा/अथवा

Describe the Bhikkhus qualities in the word of Rohini Theri.

रोहिणी थेरी च्या शब्दात गुणांचे वर्णन करा.

रोहिणी थेरी के शब्दों में भिक्खू के गुणों का वर्णन कीजिये।

3. (A) Translate with reference :—

8

संदर्भासहित भाषांतर करा :—

संदर्भ के साथ अनुवाद कीजिये :—

सो एवं समाहिते चित्ते परिसुद्धे परियोदाते अनङ्गणे विगतुपक्किलेसे मुदुभूते कम्मनिये ठिते आनेज्जप्पत्ते जाणदस्सनाय चित्तं अभिनिहरति अभिनिन्नामेति। सो एवं पजानामि — “अयं खो में कायो रूपी चासुमहाभूतिको मातापेत्तिकसम्भवो ओदन कुम्मासूपचयो अनिच्चुच्छादन परिमद्दन भेदन विद्धंसनधम्मो, इदञ्च पन मे विज्जाणं एत्थं सितं पटिबद्ध’न्ति।

OR/किंवा/अथवा

न अत्तहेतु न परस्सहेतु
न पुत्तमिच्छे न धनं न रट्ठं
न इच्छेय्य अधम्मेन समिद्धिमत्तने
सं सीलवा पज्जवा, धम्मिको सिया।

(B) Discuss about the subject matter Subha Sutta.

8

सुभसूता विषयवस्तुची चर्चा करा.

‘सुभसुत्त’ के विषयवस्तु के संबंध में चर्चा कीजिये।

4. (A) Write the following Vibhatti :—

8

खालील विभत्ती लिहा :—

निम्नलिखित विभत्ति लिखिये :—

(i) Ratti

रत्ति

(ii) Dandi

दण्ड

OR/किंवा/अथवा

(i) Etthi

इत्थी

(ii) Bhikkhu

भिक्षु

(B) Translate the sentences :—

8

वाक्याचे भाषांतर करा :—

वाक्यों के अनुवाद कीजिये :—

(1) रत्तियं कवि पोत्थकं लिखति।

(2) सो दारको दधिं निगिरति।

(3) कुसलो पुञ्जं कत्वा सगं अप्पोति।

(4) वायुना रुक्खो ईरेति।

(5) प्रतिद्धिमुळे सुख प्राप्त होते.
कीर्ति से सुख मिलता है।

(6) नाव समुद्रात प्रवेश करीत आहे.
डोंगी समुद्र में प्रवेश कर रही है।

(7) हति जंगळात विचरण करतात.
हाथी जंगल में विचरण करते हैं।

(8) उपासक भोजन दान देतात.
उपासक भोजन दान देते हैं।

OR/किंवा/अथवा

- (1) वानरी मनुस्से विय कीलति ।
- (2) भानू नभे रोचति ।
- (3) भूपाली गेहं गच्छति ।
- (4) मधु किणाति ।
- (5) मुले ओलीत उभे आहेत.
लङ्के पंक्ति में खड़े हैं ।
- (6) योगी आसनावर ध्यान करतो
योगी आसन पर ध्यान करता है ।
- (7) स्वामी उद्यानात घर बनवितात ।
स्वामी उद्यान में घर बनाते हैं ।
- (8) भिक्षु धम्माचा उपदेश करतो.
भिक्षु धर्म का उपदेश करता है ।

5. Write short notes :—

16

संक्षेप टिपा लिहा :—

संक्षिप्त टिप्पणियाँ लिखिये :—

- (1) Dhammadayad Sutta
धम्मदायाद सुत्त
- (2) Rohini Theri
रोहिणी थेरी
- (3) Bodhisatta
बोधिसत्त्व
- (4) Majjhima Patipada
मज्झिमा पटिपदा

OR/किंवा/अथवा

- (1) Chapatheri
चापाथेरी
- (2) Angulimal
अङ्गुलिमाल
- (3) Panditvagga
पण्डितवग्ग
- (4) Nibban
निब्बान